

Ecc

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מְבַרְכֵם	מִכְכַּמְתֶּם	יְקַר	קָרָה	מְשֻׁבָּח	וְיָבֵי	שִׁבְיָה	תָּמוּת	וְיָבִי	1
กว่า-เกียรติ	สติปัญญา	มีค่า-ยิ่งกว่า	ผู้ปร่งน้ำหอม	น้ามัน-ของ	และ-เน่าเสีย	ทำให้เหิน	ตาย	แมลงวัน	
H3519	H2451	H3368	H7543	H8081	H5042	H0887	H4194	H2070	
							:טַמְּמָה	תְּלֹכָה	
							เล็กน้อย	ความโง่	
							H4592		

แมลงวันตายทำให้น้ำมันของช่างปร่งบูดเหินไป ความโง่เขลาชนิดน้อยก็ทำให้คนที่มิชื่อเสียติเรื่องสติปัญญาและเกียรติยศเป็นเช่นนั้น

:לְשָׂאָה	לְבָב	לְבָב	לְבָב	לְבָב	2
อยู่-ข้างซ้าย-ของเขา	คนโง่	แต่-ใจ	อยู่-ข้างขวา-ของเขา	ผู้มีปัญญา	ใจ
H8040	H3684		H3225	H2450	

ใจของคนที่มีสติปัญญาอยู่ที่มือขวาของเขา แต่ใจของคนโง่เขลาอยู่ที่มือซ้ายของเขา

כָּל	לְכָל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	3
ว่า-โง่	แก่-ทุกคน	และ-เขา-บอก	ขาด	ใจ-ของเขา	เดิน	เมื่อ-คนโง่	—	ใน-ทาง	และ-ยัง
H5530	H3605	H0559	H2638		H1980	H5530	H5530	H1870	H1571
									:וְאֵל
									เขา-เป็น
									H1931

ใช้แล้วด้วย เมื่อคนที่เป็นคนโง่เขลากำลังเดินไปตามทาง สติปัญญาของเขาทำให้เขาผิดหวัง และเขาพูดกับทุกคนว่าเขาเป็นคนโง่เขลา

אֲרָמָה	כִּי	גָּמַל	אֲלֵךְ	אֲרָמָה	אֲרָמָה	אֲרָמָה	אֲרָמָה	אֲרָמָה	4
ความอ่อนโยน	เพราะ	ถึง	อย่า	ตำแหน่ง-ของท่าน	เหนือ-ท่าน	ลุกขึ้น	ผู้ปกครอง	อารมณ์	ถ้า
H4832		H3240	H0408	H4725		H5927	H4910	H7307	
							:וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל
							ใหญ่	ความผิด	ทำให้สงบ
								H2399	H3240

ถ้าจิตใจของผู้ปกครองเกิดโมโหขึ้นต่อเจ้า อย่าออกไปเสียจากสถานที่ของเจ้า เพราะว่าอารมณ์เย็นย่อมระงับบรรดาความผิดใหญ่หลวงไว้ได้

מִלְפָּנֶיךָ	אֲשֶׁר	כְּשֶׁנֶּחֱמָה	שֶׁנֶּחֱמָה	תַּקְנֵה	תִּיאָרָה	הַחֵרָה	שֶׁנֶּחֱמָה	5
จาก-ต่อพระพักตร์	ที่-ออกมา	เหมือน-ความผิดพลาด	ดวงอาทิตย์	ภายใต้	ข้าพเจ้า-ได้-เห็น	ความชั่ว	มี	
H6440	H3318	H7684	H8121	H8478	H7200		H3426	
							:וְאֵל	
							ผู้ปกครอง	
							H7989	

มีสิ่งเลวร้ายที่ข้าพเจ้าได้เห็นภายใต้ดวงอาทิตย์ เช่นความผิดอันหนึ่งซึ่งมาจากผู้ปกครอง

:וְאֵל	לְשָׂאָה	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	וְאֵל	6
นี้	ใน-ตำแหน่ง-ต่ำ	และ-คนร้าย	มากมาย	ใน-ตำแหน่ง-สูง	คนโง่	ถูกตั้ง
H3427	H8216	H6223		H4791	H5529	H5414

ความโง่เขลาถูกแต่งตั้งไว้ในตำแหน่งใหญ่โต และคนมั่งคั่งบึ้งในตำแหน่งต่ำต้อย

על-עולם :הארץ บน แผ่นดินโลก H0776	כעברים เหมือน-กาล H5650	הלכים เดินเท้า H1980	ושׁוּרֵי และ-เจ้านาย H8269	סוּמָּה ม้า H5307	על-עולם :עברים บน กาส H5650	ראיתי ข้าพเจ้า-ได้-เห็น H7200	7
---	-------------------------------	--	--	---	---	---	---

ข้าพเจ้าได้เห็นพวกคนรับใช้ขี่ม้า และพวกประมุขเดินอย่างพวกคนรับใช้บนพื้นแผ่นดิน

שׁוּרֵי :שׁוּרֵי ג H5175	יְכַנְּנוּ จะถูก-กัด H1447	גָּרָה กำแพง H6555	וּפְרָקָה และ-ผู้รื้อถอน H5307	יְפֹהֵל เอน H5307	בּוֹ จะตก-ลงไป-ใน-นั้น H1475	וּמְזֻקָּה หลุม H2658	8
---	--	--	--	---	--	---	---

ผู้ใดที่ขุดบ่อไว้จะตกลงในบ่อนั้น และผู้ใดก็ตามที่พังรั้วต้นไม้ทะเลเข้าไป จะขบกัดผู้ขึ้น

בָּבָא :בָּבָא จาก-มัน H6086	יְכַנְּנוּ จะเสียงอันตราย H1234	עַצְמָה พื้น H1234	בְּרֵקָה ผู้ฝ่า H1234	בָּבָא จาก-มัน H0068	יְכַנְּנוּ จะเจ็บปวด H0068	מְזַנְּנָה หีบ H5265	9
---	---	--	---	--	--	--	---

ผู้ใดก็ตามที่สกัดหินทั้งหลายจะได้รับบาดเจ็บเพราะหินเหล่านั้น และผู้ใดที่ฝ่าขอมไม้จะประสบอันตรายเพราะขอมไม้บั้นได้

יְזַרְזֵר แต่-ข้อได้เปรียบ-ของ H3504	יְנַבֵּר เพิ่มขึ้น H1396	יְזַרְזֵר ก็-ต้องออกแรง H2428	קָלָה ล้น H7043	עָנִי คม H6440	לֹא- ไม่ H3808	וְהָאֵל และ-เขา H1931	לְהַבְרִיחַ เหล็ก H1270	אֶם- ถ้า H6949	10
--	--	---	---------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---	---	--------------------------------------	----

הַכְּשָׁרָה :הַכְּשָׁרָה คือ-สติปัญญา H2451	הַכְּשָׁרָה (การทำให้สำเร็จ) การทำให้สำเร็จ H3787
--	--

ถ้าขวานทื่อแล้ว และเขาไม่ลับให้คม เขาก็ต้องออกแรงมากขึ้น แต่สติปัญญาก็เป็นประโยชน์ที่จะนำพา

לְהַשִּׁיב :לְהַשִּׁיב ล้น H3956	לְבַעַל สำหรับ-เจ้าของ H1167	יְזַרְזֵר ประโยชน์ H3504	יְזַרְזֵר ก็-ไม่-มี H0369	לְהַשִּׁיב เวกมนตร์ H3908	לְבַעַל โดย-ไม่มี H3808	יְזַרְזֵר งู H5175	אֶם- ถ้า H1167	11
---	--	--	---	---	---	--	--------------------------------------	----

งูจะกัดโดยปราศจากการร้ายมนต์อย่างแน่นอน และคนพุดพลาหมึกหาดีไปกว่าไม่

יְזַרְזֵר :יְזַרְזֵר กลืน-เขา H1104	כְּסוּלָה คนโง่ H3684	יְזַרְזֵר แต่-ริมฝีปาก-ของ H8193	יְזַרְזֵר เป็น-พระคุณ H2580	יְזַרְזֵר ผู้มีปัญญา H2450	יְזַרְזֵר ปาก H6310	יְזַרְזֵר ถ้อยคำ-ของ H1697	12
--	---	--	---	--	---	--	----

บรรดาถ้อยคำแห่งปากของคนที่มีสติปัญญาก็มีคุณ แต่ริมฝีปากของคนโง่เวลาจะกลืนตัวเขาเองเสีย

יְזַרְזֵר :יְזַרְזֵר ชั่ว H1948	יְזַרְזֵר คือ-ความบ้า H6310	יְזַרְזֵר ปาก-ของเขา H6310	יְזַרְזֵר และ-จุดจบ-ของ H0319	יְזַרְזֵר คือ-ความโง่ H6310	יְזַרְזֵר ปาก-ของเขา H6310	יְזַרְזֵר ถ้อยคำ H1697	יְזַרְזֵר จุดเริ่ม-ของ H8462	13
--	---	--	---	---	--	--	--	----

การเริ่มต้นของบรรดาถ้อยคำแห่งปากของเขานั้นเป็นความโง่เขลา และตอนจบแห่งการพุดของเขาก็เป็นความบ้าบอร้ายกาจ

יְזַרְזֵר :יְזַרְזֵר หลังจาก-เขา H1961	יְזַרְזֵר จะเป็น H1961	יְזַרְזֵר และ-สิ่งที่ H1961	יְזַרְזֵר จะเกิดขึ้น H4100	יְזַרְזֵר ว่า-อะไร H4100	יְזַרְזֵר มนุษย์ H0120	יְזַרְזֵר รู้ H3045	יְזַרְזֵר ไม่ H3808	יְזַרְזֵר ถ้อยคำ H1697	יְזַרְזֵר พุดมาก H5530	14
---	--	---	--	--	--	---	---	--	--	----

יְזַרְזֵר :יְזַרְזֵר เขา H5046	יְזַרְזֵר จะบอก H5046	יְזַרְזֵר ใคร H4310
---	---	---

คนโง่เขลาที่เต็มไปด้วยบรรดาถ้อยคำด้วย มนุษย์ไม่รู้ว่าเหตุอันใดจะบังเกิดขึ้น และอะไรจะเกิดขึ้นเมื่อเขาล่วงไป ใครเล่าจะบอกเขาได้

יְזַרְזֵר :יְזַרְזֵר เมื่อ H0413	יְזַרְזֵר สู่ H3212	יְזַרְזֵר ไป H3045	יְזַרְזֵר รู้จัก H3045	יְזַרְזֵר ไม่ H3808	יְזַרְזֵר เพราะ H3021	יְזַרְזֵר ทำให้เขา-เหนื่อย H3021	יְזַרְזֵר คนโง่ H3684	יְזַרְזֵר การลำบาก-ของ H5999	15
---	---	--	--	---	---	--	---	--	----

งานหนักของคนโง่เขลาทำให้เขาทุกข์คนเหน็ดเหนื่อย เพราะเขาไม่รู้ว่าจะไปยังคนนั้นอย่างไร

אָבִירִי กิน	בְּבֹרָה ใบ-ตอนเช้า	אַרְבָּעִים และ-เจ้านาย-ของท่าน	גִּבּוֹרִים ยังเด็ก	שְׂמֵרָה ที่-กษัตริย์-ของท่าน	אֶרֶץ แผ่นดินโลก	לְךָ แก่ท่าน	אֵי วิบัติ	16
H0398	H1242	H8269	H5288	H4428	H0776		H0337	

วิบัติแก่เจ้า โอ แผ่นดินเอ๋ย เมื่อกษัตริย์ของเจ้าเป็นเด็ก และประมุขทั้งหลายของเจ้ากินเลี้ยงในตอนเช้า

בְּעַת ใน-เวลา-อันควร	אַרְבָּעִים และ-เจ้านาย-ของท่าน	בְּנָה ขุนนาง	בֶּן-בְּנוֹת เป็น-บุตร	שְׂמֵרָה ที่-กษัตริย์-ของท่าน	אֶרֶץ แผ่นดินโลก	אַרְבָּעִים สุขสันต์-แก่ท่าน	17
H6256	H8269	H2715		H4428	H0776	H0835	
			בְּעֵינַי เพื่อ-มา-สุรา	וְלֹא และ-ไม่ใช่	בְּבֹרָה ด้วย-ความเข้มแข็ง	אֵי กิน	
			H8358	H3808	H1369	H0398	

ความสำราญจะมีแก่เจ้า โอ แผ่นดินเอ๋ย เมื่อกษัตริย์ของเจ้าเป็นบุตรชายของบรรดาขุนนาง และบรรดาประมุขของเจ้ารับประทานตามกาลเทศะ เพื่อจะมีพละกำลัง และมีใช้เพื่อจะดื่มให้มึนเมา

בְּבָיִת บ้าน	יָדָיו รั้วโหล	יָדָיו มือ	וּבְעֵינַי และ-ด้วย-ความเดือดดาล	אַחֲרָיָה ชื่อ-หลังคา	מַרְדָּן ทฤษฎ	בְּעֵינַי ด้วย-ความเกียจคร้าน	18
	H1811	H3027	H8220	H4746	H4355	H6103	

โดยความซื่อเกียจมากมาย สิ่งปลูกสร้างก็ผุพัง และโดยความเกียจคร้านของมือ บ้านก็พังทลาย

כָּל ทุกสิ่ง	אֶת ()	עֵינַי ตบสนอง	וּבְעֵינַי และ-เงิน	יָדָיו ชีวิต	וּבְעֵינַי ทำให้ยินดี	וְלֹא และ-เหล้าองุ่น	אֶת อาหาร	עֵינַי พวกเขา-จัด	לְעֵינַי เพื่อ-ความสนุก	19
H3605	H0853		H3701		H8055	H3196	H3899		H7814	

งานเลี้ยงจัดไว้เพื่อให้มีการหัวเราะ และน้ำองุ่นทำให้ชื่นบาน แต่เงินก็จัดได้ทุกสิ่ง

לְעֵינַי สาปแช่ง	אֶת อย่า	בְּבָיִת ที่นอน-ของท่าน	וּבְבָיִת และ-ใน-ห้องนอน	לְעֵינַי สาปแช่ง	אֶת อย่า	מַרְדָּן กษัตริย์	בְּבָיִת ใน-ความคิด-ของท่าน	עֵינַי แม่	20	
H7043	H0408	H4904	H2315	H7043	H0408	H4428	H4093	H1571		
יָדָיו จะบอก	בְּבָיִת ()	בְּבָיִת —	בְּבָיִת และ-เจ้าของ	בְּבָיִת เสียง	אֶת ()	יָדָיו จะนำพา	בְּבָיִת บนฟ้า	עֵינַי นก	עֵינַי เพราะ	עֵינַי คนร้าย
H5046	H3671	H3671	H1167		H0853	H3212	H8064	H5775		H6223

בְּבָיִת
เรื่อง
[H1697](#)

อย่าแช่งต่อกษัตริย์ แม้แต่ในความคิดของเจ้า และอย่าแช่งต่าคณันท์มีในห้องนอนของเจ้า เพราะนกแห่งอากาศจะคาบเสียงนั้นไป และตัวที่มีปีกจะเล่าเรื่องนั้น